

## RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

C'est le 28 février 2016 qu'a été constituée l'Association, d'entente avec la paroisse de Plan-les-Ouates. Comme cela avait été annoncé dans les diverses recherches de fonds entreprises pour permettre la rénovation du temple, elle souhaitait que cet espace culturel puisse aussi s'ouvrir à d'autres activités permettant la rencontre et le dialogue, un autre type de présence et de témoignage au sein de la Cité. Pour tenir compte de la particularité de ce lieu, les statuts adoptés lors de l'assemblée constitutive précisent que l'Association a pour but l'accueil ou la création de spectacles de qualité, ouverts à un large public, en lien avec la spiritualité et/ou des questions de société. De cette manière, nous proposons ainsi une offre complémentaire à ce qui existe déjà dans notre commune dans le domaine culturel.

Cette activité fait aussi partie des projets développés dans le cadre de la Région Salève de l'Eglise protestante de Genève. Un partenariat est aussi souhaité pour certaines activités avec d'autres communautés ou associations de la commune.

**TemPL'Oz Arts** a été inscrite au **registre des sociétés de la commune** de Plan-les-Ouates et la collaboration avec son service culturel s'est immédiatement établie de manière très positive. Par ailleurs l'administration fiscale cantonale nous a octroyé en date du 30 mars 2016 l'exonération des impôts cantonaux, communaux et fédéraux.

Une **convention** relative aux liens entre la paroisse et l'Association **TemPL'Oz Arts** a été signée par notre Comité et le Conseil de paroisse. Elle règle les conditions de mise à disposition des locaux, les responsabilités des uns et des autres ainsi que les diverses formes de partenariat dans les projets proposés. Cette convention est à disposition des personnes intéressées.

Rappelons que, selon les statuts de l'association deux membres de droit sont délégués au sein de son Comité par la Paroisse protestante de Plan-les-Ouates ou la Région Salève de l'EPG. Ces deux personnes ont été désignées en cours d'année, il s'agit de Françoise Assimacopoulos et d'Hélène Sommer, toutes deux membres du Conseil de la paroisse protestante du lieu. Elles ont siégé avec les autres membres du **Comité** désignés par l'Assemblée constitutive, à savoir : Eliane Hofmann (présidente), Maurice Gardiol (trésorier) et Roland Benz (secrétaire). Miguel Fernandez, notre conseiller artistique a aussi régulièrement participé aux séances du Comité, ainsi que Nuria Cotelo Chollet que nous vous proposerons d'élire pour compléter notre équipe.

**Communication** : Le site internet [www.templozarts.ch](http://www.templozarts.ch) permet de communiquer régulièrement sur nos projets et une page facebook a aussi été créée pour relayer l'information. Par ailleurs, en plus des flyers et affiches, nous publions des annonces dans les journaux communaux et paroissiaux. Pour le festival « En Avent toute », nous avons aussi pu accrocher des banderoles en divers lieux de la commune.

Rappelons ici brièvement les différents projets réalisés au cours de cette année, les deux événements principaux (Les Pères et le Festival « En Avent toute 2016 ») ayant fait l'objet de rapports plus détaillés à disposition des personnes intéressées

### 13 au 16 avril 2016 SPECTACLE LES PÈRES



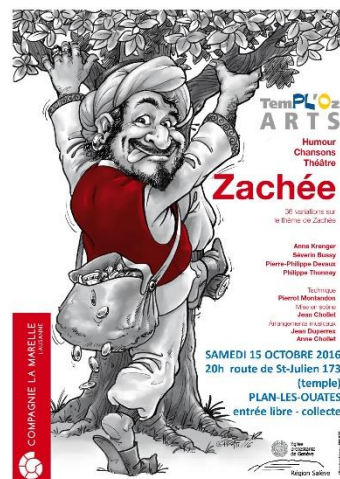
Pour son premier spectacle, l'Association **TemPL'Oz Arts** a invité le Théâtre Méditerranéo à présenter son spectacle « Les Pères » qui permettait d'aborder une question de société très actuelle.

Un peu plus de 200 personnes ont assisté à ce spectacle. Deux représentations ont été suivies d'un événement particulier : un débat organisé entre le public, les comédiens et deux médiateurs familiaux de l'Institut du couple et de la famille et le dernier soir, sous forme de « bonus », un tour de chant sur le thème du spectacle.

Le bar à crêpes, organisé par des personnes de la paroisse, était ouvert avant et après le spectacle et a permis bien des rencontres et des partages conviviaux avec les personnes présentes et les comédiens.

### 15 octobre 2016 ZACHÉE

Comme cela s'était déjà fait à plusieurs reprises par la paroisse, nous avons accueilli le Théâtre de la Marelle avec son nouveau spectacle qui a été très apprécié du public présent qui a occupé tous les sièges disponibles pour cette soirée.



### Du 26 novembre au 15 décembre 2016 EN AVENT TOUTE... 2016

**Samedi 26 novembre 16h**  
**Les Théopopettes**  
« Attendre, c'est facile ou difficile ? »  
spectacle de marionnettes pour les enfants et leurs familles

**Mercredi 30 novembre 20h**  
**The Singing Friends**  
chœur gospel dirigé par Claude Delabays

**Du mercredi 7 au samedi 10 décembre 20h**  
**À nous Dieu !**  
théâtre et chansons création de Véronique Bezuchet

**Jeu 15 décembre 20h**  
**Ensemble vocal de Genève**  
dirigé par Jean Mermoud piano : Sergiia Dudas

Informations, prix des places et réservations spectacles payants :  
[www.templozarts.ch](http://www.templozarts.ch) | [info@templozarts.ch](mailto:info@templozarts.ch)  
Tél. : 022 771 44 62

Avec le soutien des communes de : Plan-les-Ouates, Troinex, Perly-Certoux, Bardonnex, Coligny, Collonge-Bellerive

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENÈVE

...des paroisses protestante et catholique de Plan-les-Ouates

Région Saïève

A la suite d'une première édition en 2015 avant même la création de l'Association, nous avons décidé de rééditer fin 2016 ce festival avec plusieurs spectacles dont la création d'une pièce d'une auteure de la région, Véronique Bezuchet. Mis en scène par Michel Favre, la pièce « A nous Dieu... » rassemblait 6 comédiens (2 professionnels et 4 amateurs) et a été jouée pendant 4 soirées du 7 au 10 décembre.

Deux soirées musicales ont été organisées pendant le temps du festival : un concert gospel avec les Singing Friends (30 novembre), une soirée à l'église catholique avec l'Ensemble vocal de Genève (15 décembre). Enfin nous avons accueilli un spectacle des Théopopettes (26 novembre), nous permettant d'accueillir les enfants.

Nous avons compté près de 700 entrées sur l'ensemble des soirées dont un peu plus de 400 pour le spectacle « A nous Dieu... »

RAPPORT FINANCIER

Cette présentation des comptes permet d'avoir une vision des résultats par spectacles.

La commune de Plan-les-Ouates nous a accordé une aide financière pour le spectacle \*Les Pères » et pour le Festival En avent toute...

Ce Festival représentait un budget important et nous avons réussi à couvrir une bonne partie des frais avec des aides reçues de plusieurs autres communes, des paroisses locales et de la Région Salève de l'EPG.

Le déficit d'un peu plus de CHF 5'000 sur les productions de cette année a pu être couvert par les cotisations et dons de nos membres et d'un mécène qui a souhaité soutenir notre association. Nous avons pu, grâce à ce soutien généreux, attribuer CHF 5'000 pour les projets de l'année 2017.

Nous tenons à remercier les uns et les autres pour leurs appuis, leur intérêt et leur reconnaissance.

Compte d'exploitation du 1.1 au 31.12.2016			
	dépenses	recettes	résultat
<b>1. Les Pères</b>			
chapeau		3 490.00	
buvette		813.00	
<b>Commune de Plan-les-Ouates</b>			
Subvention		2 500.00	
Subvention non monétaire (matériel)	500.00	500.00	
<b>Autres communes</b>			
Subvention non monétaire Cologny (suiveur)	100.00	100.00	
<b>Région Salève EPG</b>			
Paroisse protestante PLO - locaux (non monétaire)	500.00	500.00	
Théâtre Mediterraneo (cachets et charges sociales)	11 479.00		
Autre cachet et frais	406.35		<b>3 582.35</b>
<b>2. Zachée</b>			
chapeau		2 300.00	
Théâtre la Marelle	2 300.00		
<b>3. Festival en Avent toute 2016</b>			
billetterie		10 348.00	
buvette	506.00	1 587.05	
<b>Commune de Plan-les-Ouates</b>			
Subvention		2 500.00	
Subvention non monétaire (matériel)	737.00	737.00	
<b>Autres communes</b>			
Subventions		3 200.00	
Subvention non monétaire Ville Genève (matériel)	263.00	263.00	
Subvention non monétaire Cologny (suiveur)	100.00	100.00	
<b>Région Salève EPG</b>			
Paroisse protestante PLO - locaux (non monétaire)	1 500.00	1 500.00	
Paroisse catholique PLO - locaux (non monétaire)	300.00	300.00	
Acteurs, metteur en scène et technicien y.c. charges sociales	16 720.30		
EPG - Théopopettes	600.00		
The Singing Friends	400.00		
Concert ensemble vocal (pianiste, chef et location piano)	2 380.00		
Publicité, affiches et flyers	2 800.40		
FASe pour petits jobs	369.00		
dons		1 118.00	<b>2 022.65</b>
<b>4. Cotisations et dons</b>			
Cotisations		510.00	
Dons		10 620.00	<b>-11 130.00</b>
<b>5. Divers</b>			
Achat matériel	249.00		
Publicités et autres impressions	263.70		<b>512.70</b>
<b>6. Ecritures de bouclément</b>			
Attribution à fonds des spectacles	5 000.00		<b>5 000.00</b>
frais bancaires	7.95		<b>7.95</b>
Excédent 2016	4.35		<b>4.35</b>
<b>Totaux</b>	<b>47 486.05</b>	<b>47 486.05</b>	<b>0.00</b>

Bilan au 31.12.2016		
	actif	passif
Banque Raiffeisen	5 004.25	
Fonds des spectacles		5 000.00
excédent reporté		4.25
<b>Totaux</b>	<b>5 004.25</b>	<b>5 004.25</b>

## Rapport des vérificateurs des comptes en annexe

## Perspectives pour 2017

A ce jour, nous avons déjà eu l'occasion diverses manifestations

- Une soirée avec le collectif-sud « Arts vivants » le 25 février 2017
- Deux représentations de « Pierre et Mohamed » (16 et 17 mars 2017)
- La Passion selon St-Jean d'Angel Parra lors du culte régional du Vendredi Saint
- De sang et de lait (Cour des contes) le 3 mai 2017



Le 1<sup>er</sup> Août 1996, l'évêque d'Oran, Mgr Pierre Claverie était assassiné avec Mohamed Bouchéki, un jeune algérien qui le conduisait à son évêché. La pièce rend hommage au message d'amitié, de respect et de volonté de dialogue interreligieux de Pierre Claverie ainsi que de la fidélité et de l'amitié profonde de Mohamed Bouchéki. Un message qui n'a rien perdu de son actualité, alors que différents intégrismes religieux se font de plus en plus violents dans le monde.

jeudi 16 mars 2017 à 20h  
vendredi 17 mars 2017 à 20h

173, route de St-Julien - 1228 Plan-les-Ouates (temple)

Libre participation aux frais

La soirée du jeudi 16 mars, organisée dans le cadre des conférences œcuméniques de carême de la région, sera suivie d'une table ronde.

« Le dialogue est une œuvre sans cesse à reprendre : lui seul nous permet de désarmer le fanatisme, en nous et chez l'autre. »

www.templozarts.ch

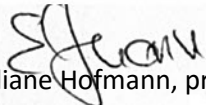


Nous avons par ailleurs au programme :

- L'été au jardin, paroles de femmes pour le monde (du 6 au 8 juillet et du 30 août au 2 septembre)
- « Painting Luther » par le Théâtre de la Marelle (13 octobre 2017)
- « Qui êtes-vous Monsieur Lulu ? » par les Théopopettes (14 octobre 2017)
- Festival « En Avent toute... 2017 (novembre – décembre 2017), avec accueil d'une création par une compagnie invitée



Pour le Comité

  
Eliane Hofmann, présidente

  
Maurice Gardiol, trésorier

Autres informations et photos disponibles sur le site : [www.templozarts.ch](http://www.templozarts.ch)